

No. 4739. CONVENTION ON THE
RECOGNITION AND ENFORCEMENT
OF FOREIGN ARBITRAL AWARDS.
DONE AT NEW YORK ON 10 JUNE
1958¹

N° 4739. CONVENTION POUR LA RE-
CONNAISSANCE ET L'EXÉCUTION
DES SENTENCES ARBITRALES
ÉTRANGÈRES. FAITE À NEW YORK
LE 10 JUIN 1958¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 April 1978

KUWAIT

(With effect from 27 July 1978.)

With the following declaration:

ADHÉSION

Instrument déposé le :

28 avril 1978

KOWEÏT

(Avec effet au 27 juillet 1978.)

Avec la déclaration suivante :

[ARABIC TEXT—TEXTE ARABE]

" أن دولة الكويت تقصر تطبيق الاتفاقية على الاعتراف وتنفيذ الاحكام الصادره فقط على
اقليم دولة اخرى متعاقدة " .

[TRANSLATION]

The State of Kuwait will apply the Convention to the recognition and enforcement of awards made only in the territory of another Contracting State.

With the following understanding:

It is understood that the accession of the State of Kuwait to the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York, on the 10th of June 1958, does not mean in any way recognition of Israel or entering with it into relations governed by the Convention thereto acceded by the State of Kuwait.

Registered ex officio on 28 April 1978.

[TRADUCTION]

L'Etat du Koweït n'appliquera la Convention qu'à la reconnaissance et à l'exécution des sentences prononcées sur le territoire d'un autre Etat contractant.

Avec la clause interprétative suivante :

Il est entendu que l'adhésion de l'Etat du Koweït à la Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958, ne signifie en aucune manière que l'Etat du Koweït reconnaît Israël ou qu'il engage avec lui des relations régies par ladite Convention.

Enregistré d'office le 28 avril 1978.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, p. 3; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 12, as well as annex A in volumes 805, 808, 851, 856, 936, 957, 959, 962, 968, 977, 980, 982, 986, 995, 997, 1006, 1033 and 1041.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 330, p. 3; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 4 à 12, ainsi que l'annexe A des volumes 805, 808, 851, 856, 936, 957, 959, 962, 968, 977, 980, 982, 986, 995, 997, 1006, 1033 et 1041.